

ACT OF CONSECRATION TO THE IMMACULATE HEART OF MARY

(Prayer text provided by Vatican; tambien en Español)

BASILICA OF SAINT PETER
25 MARCH 2022

O Mary, Mother of God and our Mother,
in this time of trial we turn to you.
As our Mother, you love us and know us:
no concern of our hearts is hidden from you.
Mother of mercy,
how often we have experienced your watchful care
and your peaceful presence!
You never cease to guide us to Jesus, the Prince of Peace.

Yet, we have strayed from that path of peace.
We have forgotten the lesson learned
from the tragedies of the last century,
the sacrifice of the millions who fell in two world wars.
We have disregarded the commitments we made
as a community of nations.
We have betrayed peoples' dreams of peace
and the hopes of the young.
We grew sick with greed,
we thought only of our own nations and their interests,
we grew indifferent and caught up in our selfish needs and concerns.
We chose to ignore God, to be satisfied with our illusions,
to grow arrogant and aggressive, to suppress innocent lives
and to stockpile weapons.
We stopped being our neighbor's keepers
and stewards of our common home.
We have ravaged the garden of the earth with war
and by our sins we have broken the heart of our heavenly Father,
who desires us to be brothers and sisters.
We grew indifferent to everyone and everything except ourselves.
Now with shame we cry out:
Forgive us, Lord!

Holy Mother, amid the misery of our sinfulness,
amid our struggles and weaknesses,
amid the mystery of iniquity that is evil and war,
you remind us that God never abandons us,
but continues to look upon us with love,
ever ready to forgive us and raise us up to new life.
He has given you to us
and made your Immaculate Heart
a refuge for the Church and for all humanity.
By God's gracious will,
you are ever with us;
even in the most troubled moments of our history,
you are there to guide us with tender love.

We now turn to you and knock at the door of your heart.
We are your beloved children.
In every age you make yourself known to us,
calling us to conversion.
At this dark hour, help us and grant us your comfort.
Say to us once more: "Am I not here, I who am your Mother?"
You are able to untie the knots of our hearts and of our times.
In you we place our trust.
We are confident that, especially in moments of trial,
you will not be deaf to our supplication and will come to our aid.

That is what you did at Cana in Galilee,
when you interceded with Jesus and he worked the first of his signs.
To preserve the joy of the wedding feast, you said to him:
"They have no wine" (*Jn 2:3*).
Now, O Mother, repeat those words and that prayer,
for in our own day we have run out of the wine of hope,
joy has fled,
fraternity has faded.
We have forgotten our humanity
and squandered the gift of peace.
We opened our hearts to violence and destructiveness.
How greatly we need your maternal help!

**Therefore, O Mother, hear our prayer.
Star of the Sea, do not let us be shipwrecked in the tempest of war.
Ark of the New Covenant, inspire projects and paths of reconciliation.
Queen of Heaven, restore God's peace to the world.
Eliminate hatred and the thirst for revenge, and teach us forgiveness.
Free us from war, protect our world from the menace of nuclear weapons.
Queen of the Rosary, make us realize our need to pray and to love.
Queen of the Human Family, show people the path of fraternity.
Queen of Peace, obtain peace for our world.**

O Mother, may your sorrowful plea stir our hardened hearts.
May the tears you shed for us make this valley
parched by our hatred blossom anew.
Amid the thunder of weapons,
may your prayer turn our thoughts to peace.
May your maternal touch soothe those who suffer
and flee from the rain of bombs.
May your motherly embrace comfort those forced to leave their homes
and their native land.
May your Sorrowful Heart move us to compassion
and inspire us to open our doors
and to care for our brothers and sisters
who are injured and cast aside.

Holy Mother of God, as you stood beneath the cross,
Jesus, seeing the disciple at your side, said:
"Behold your son" (*Jn 19:26*).
In this way he entrusted each of us to you.
To the disciple, and to each of us, he said:
"Behold, your Mother" (*v. 27*).
Mother Mary,
we now desire to welcome you into our lives and our history.
At this hour, a weary and distraught humanity stands with you
beneath the cross,
needing to entrust itself to you and, through you,
to consecrate itself to Christ.
The people of Ukraine and Russia,
who venerate you with great love,
now turn to you, even as your heart beats with compassion for them
and for all those peoples decimated by war, hunger, injustice and poverty.

Therefore, Mother of God and our Mother,
to your Immaculate Heart we solemnly entrust and consecrate ourselves,
the Church and all humanity,
especially Russia and Ukraine.

Accept this act that we carry out with confidence and love.
Grant that war may end and peace spread throughout the world.

The “Fiat” that arose from your heart
opened the doors of history to the Prince of Peace.

We trust that, through your heart,
peace will dawn once more.

To you we consecrate the future of the whole human family,
the needs and expectations of every people,
the anxieties and hopes of the world.

Through your intercession,
may God’s mercy be poured out on the earth
and the gentle rhythm of peace return to mark our days.

Our Lady of the “Fiat”,
on whom the Holy Spirit descended,
restore among us the harmony that comes from God.

May you, our “living fountain of hope”,
water the dryness of our hearts.

In your womb Jesus took flesh;
help us to foster the growth of communion.

You once trod the streets of our world;
lead us now on the paths of peace.

Amen.

ACTO DE CONSAGRACIÓN AL CORAZÓN INMACULADO DE MARÍA

(Texto de oración proporcionado por el Vaticano)

BASILICA OF SAINT PETER

25 MARCH 2022

Oh María, Madre de Dios y Madre nuestra,
nosotros, en esta hora de tribulación, recurrimos a ti.
Tú eres nuestra Madre, nos amas y nos conoces,
nada de lo que nos preocupa se te oculta.
Madre de misericordia,
muchas veces hemos experimentado tu ternura providente,
tu presencia que nos devuelve la paz,
porque tú siempre nos llevas a Jesús, Príncipe de la paz.

Nosotros hemos perdido la senda de la paz.
Hemos olvidado la lección de las tragedias del siglo pasado,
el sacrificio de millones de caídos en las guerras mundiales.
Hemos desatendido los compromisos asumidos como
Comunidad de Naciones y estamos traicionando los sueños
de paz de los pueblos y las esperanzas de los jóvenes.
Nos hemos enfermado de avidez,
nos hemos encerrado en intereses nacionalistas,
nos hemos dejado endurecer por la indiferencia y paralizar por el egoísmo.
Hemos preferido ignorar a Dios, convivir con nuestras falsedades,
alimentar la agresividad, suprimir vidas y acumular armas,
olvidándonos de que somos custodios
de nuestro prójimo y de nuestra casa común.
Hemos destrozado con la guerra el jardín de la tierra,
hemos herido con el pecado el corazón de nuestro Padre,
que nos quiere hermanos y hermanas.
Nos hemos vuelto indiferentes a todos y a todo,
menos a nosotros mismos.
Y con vergüenza decimos: perdónanos, Señor.

En la miseria del pecado,
en nuestros cansancios y fragilidades,
en el misterio de la iniquidad del mal y de la guerra, tú,
Madre Santa, nos recuerdas que Dios no nos abandona,
sino que continúa mirándonos con amor,
deseoso de perdonarnos y levantarnos de nuevo.
Es Él quien te ha entregado a nosotros y ha puesto en tu Corazón
inmaculado un refugio para la Iglesia y para la humanidad.
Por su bondad divina estás con nosotros,
e incluso en las vicisitudes más adversas
de la historia nos conduces con ternura.

Por eso recurrimos a ti, llamamos a la puerta de tu Corazón, nosotros,
tus hijos queridos que no te cansas jamás de visitar e invitar a la
conversión. En esta hora oscura, ven a socorrernos y consolarnos.
Repite a cada uno de nosotros: “¿Acaso no estoy yo aquí, que soy tu
Madre?”. Tú sabes cómo desatar los enredos de nuestro corazón
y los nudos de nuestro tiempo.
Ponemos nuestra confianza en ti.
Estamos seguros de que tú, sobre todo en estos momentos de prueba,
no desprecias nuestras súplicas y acudes en nuestro auxilio.

Así lo hiciste en Caná de Galilea,
cuando apresuraste la hora de la intervención de Jesús
e introdujiste su primer signo en el mundo.
Cuando la fiesta se había convertido en tristeza le dijiste:
«No tienen vino» (*Jn 2,3*).
Repíteselo otra vez a Dios, oh Madre,
porque hoy hemos terminado el vino de la esperanza,
se ha desvanecido la alegría, se ha agitado la fraternidad.
Hemos perdido la humanidad, hemos estropeado la paz.
Nos hemos vuelto capaces de todo tipo de violencia y destrucción.
Necesitamos urgentemente tu ayuda materna.
Acoge, oh Madre, nuestra súplica.
Tú, estrella del mar, no nos dejes naufragar en la tormenta de la guerra.
Tú, arca de la nueva alianza, inspira proyectos
y caminos de reconciliación.

**Tú, “tierra del Cielo”, vuelve a traer la armonía de Dios al mundo.
Extingue el odio, aplaca la venganza, enséñanos a perdonar.
Líbranos de la guerra, preserva al mundo de la amenaza nuclear.
Reina del Rosario, despierta en nosotros la necesidad de orar y de amar.
Reina de la familia humana, muestra a los pueblos la senda de la fraternidad.
Reina de la paz, obtén para el mundo la paz.**

Que tu llanto, oh Madre,
conmueva nuestros corazones endurecidos.
Que las lágrimas
que has derramado por nosotros hagan florecer
este valle que nuestro odio ha secado.
Y mientras el ruido de las armas no enmudece,
que tu oración nos disponga a la paz.
Que tus manos maternas acaricien a los que sufren
y huyen bajo el peso de las bombas.
Que tu abrazo materno
consuele a los que se ven obligados a dejar sus hogares y su país.
Que tu Corazón afligido nos mueva a la compasión,
nos impulse a abrir puertas
y a hacernos cargo de la humanidad herida y descartada.

Santa Madre de Dios,
mientras estabas al pie de la cruz,
Jesús, viendo al discípulo junto a ti, te dijo:
«Ahí tienes a tu hijo» (*Jn 19,26*), y así nos encomendó a ti.
Después dijo al discípulo, a cada uno de nosotros:
«Ahí tienes a tu madre» (*v. 27*).
Madre, queremos acogerte ahora en nuestra vida y en nuestra historia.
En esta hora la humanidad,
agotada y abrumada, está contigo al pie de la cruz.
Y necesita encomendarse a ti,
consagrarse a Cristo a través de ti.
El pueblo ucraniano y el pueblo ruso,
que te veneran con amor, recurren a ti,
mientras tu Corazón palpita por ellos
y por todos los pueblos diezmados a causa de la guerra,
el hambre, las injusticias y la miseria.

Por eso, Madre de Dios y nuestra,
nosotros solemnemente encomendamos
y consagramos a tu Corazón inmaculado nuestras personas,
la Iglesia y la humanidad entera,
de manera especial Rusia y Ucrania.
Acoge este acto nuestro que realizamos con confianza y amor,
haz que cese la guerra, provee al mundo de paz.
El “sí” que brotó de tu Corazón abrió
las puertas de la historia al Príncipe de la paz;
confiamos que, por medio de tu Corazón, la paz llegará.
A ti, pues, te consagramos el futuro de toda la familia humana,
las necesidades y las aspiraciones de los pueblos,
las angustias y las esperanzas del mundo.

Que a través de ti la divina Misericordia se derrame sobre la tierra,
y el dulce latido de la paz vuelva a marcar nuestras jornadas.
Mujer del sí, sobre la que descendió el Espíritu Santo,
vuelve a traernos la armonía de Dios.
Tú que eres “fuente viva de esperanza”,
disipa la sequedad de nuestros corazones.
Tú que has tejido la humanidad de Jesús,
haz de nosotros constructores de comunión.
Tú que has recorrido nuestros caminos,
guíanos por sendas de paz.
Amén.